



London 7 London 8 Instrukcja obsługi

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Korzystając ze sprzętu elektronicznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek pracy na tej maszynie do szycia, prosimy zapoznać się z niżej wymienionymi zasadami.

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

- 1. Urządzenie nigdy nie powinno pozostawać bez nadzoru włączone do prądu.
- Maszynę należy natychmiast odłączyć od gniazdka elektrycznego po zakończeniu szycia l przed czyszczeniem.

OSTRZEŻENIE

aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem albo zranienia osób należy:

- 1. Nie traktować tej maszyny jako zabawki. Szczególnie kiedy maszyna jest użytkowana w pobliżu dzieci.
- Użytkować tę maszynę zgodnie z przeznaczeniem, według wskazówek zamieszczonych w instrukcji, używać tylko akcesoriów dostarczonych razem z maszyną lub polecanych przez producenta.
- 3. Nigdy nie obsługiwać tej maszyny, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający albo wtyczkę, jeśli pracuje niewłaściwie, została uszkodzona, albo wpadła do wody. Maszynę należy dostarczyć w takim przypadku do najbliższego autoryzowanego dealera albo punktu serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- 4. Nigdy nie używać maszyny z zakrytymi otworami wentylacyjnymi. Otwory wentylacyjne i rozrusznik nożny należy utrzymywać w czystości, wolne od kurzu i ścinków.
- 5. Nigdy nie wkładać żadnych zbędnych przedmiotów do wnętrza maszyny.
- 6. Nie używać maszyny poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- 7. Nie używać maszyny, gdy w pobliżu są stosowane produkty (aerozole) zawierające w składzie tlen.
- 8. Aby odłączyć maszynę od źródła zasilania najpierw należy wyłączyć wyłącznik główny, a następnie wyjąc wtyczkę.
- Nie wyłączać z sieci przez ciągnięcie za sznur. Aby wyłączyć z sieci, należy chwycić wtyczkę, nie sznur.
- 10. Trzymać ręce z dala od ruchomych części maszyny, zwłaszcza igły.
- 11. Zawsze używać właściwej płytki ściegowej. Niewłaściwa płytka może spowodować skrzywienie lub złamanie igły.
- 12. Nie używać zgiętych igieł.
- 13. Nie pociągać ani nie pchać tkaniny podczas szycia. Może to doprowadzić do skrzywienia lub złamania igły.
- 14. Wyłączyć maszynę podczas dokonywania regulacji wokół igły, takich jak: nawlekanie igły, wymiana igły, nawlekanie szpulki lub wymiana stopki.
- 15. Zawsze wyłączać maszynę z sieci przed zdjęciem obudowy, oliwieniem lub podczas wszelkich regulacji wspomnianych wyżej.
- 16. Maszyny do szycia nie mogą użytkować dzieci oraz osoby niekompetentne.
- 17. Maszyna nie może służyć jako zabawka.

PROSZĘ PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA MASZYNY.

SERWISOWANIE URZĄDZEŃ PODWÓJNIE IZOLOWANYCH PRZESTRZEGAJ INSTRUKCJI ZAWARTYCH W TEJ KSIĄŻCE.

W produktach podwójnie izolowanych, system dwóch niezależnych izolacji zastępuje uziemienie. Oznacza to, że maszyna ta nie jest i nie powinno się montować do urządzenia dodatkowego uziemienia. Naprawa urządzeń podwójnie izolowanych, wymaga zachowania środków bezpieczeństwa oraz specjalistycznej wiedzy, dlatego serwis powinien być prowadzony przez wykwalifikowany personel. Części podwójnie izolowane należy wymieniać na identyczne do zamontowanych seryjnie. Produkt podwójnie izolowany jest oznaczony napisem "DOUBLE INSULATION" lub "DOUBLE INSULATED".

Produkt może być również oznaczony symbolem "

ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ

Maszyna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.

OCHRONA ŚRODOWISKA

BERNINA dba o środowisko naturalne. Staramy się ograniczyć wpływ produktu na środowisko, poprzez kontrolę procesu projektowania urządzenia oraz jego produkcji.

Staramy się cały czas modernizować nasze produkty i proces wytwarzania.

Nie wyrzucaj do śmieci urządzenia po zakończeniu eksploatacji. Urządzenie należy oddać do punktu przetwarzania elektrośmieci.

Szczegóły uzyskasz w przepisach krajowych lub u Twojego dystrybutora.

Elektrośmieci mogą powodować przedostawanie się do środowiska naturalnego niebezpiecznych substancji, które następnie mogą przedostawać się wraz z wodą gruntową do żywności, pogarszając Twój stan zdrowia.

Podczas wymiany urządzenia lub jego komponentów na nowe, oddaj produkt bezpłatnie do punktu przetwarzania.

PROMIENIOWANIE LED

Nie patrzyć bezpośrednio w źródło oświetlenia.

Produkt klasy 1M LED.



A Zwróć uwagę:

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Intensywna eksploatacja lub użytkowanie zarobkowe, wymaga regularnego oliwienia oraz czyszczenia.

Części zużyte poprzez nadmierną eksploatację nie będą wymieniane bezpłatnie przez serwis, pomimo trwania okresu gwarancji.

Decyzja jak przeprowadzić naprawę w takim przypadku, należy do Serwisu Centralnego BERNINA.

Wszelkie prawa zastrzeżone

Ze względu na wprowadzane ulepszenia technologiczne, właściwości maszyny, części i akcesoria mogą podlegać zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogę się różnić w zależności od kraju.

Zawartość	4
Widok maszyny	5
Szczegóły maszyny	5
Akcesoria - model London 7	6
Akcesoria - model London 8	7
Ustawienia maszyny	8
Podłączanie maszyny	8
Rozrusznik nożny	8
Pojemnik na akcesoria	9
Nacisnac górna pokrywe	10
Kolo wyboru	10
Szpulowanie nici dolnej	11
Zakładanie nici dolnej	13
Nawlekanie maszyny	14
Nawlekacz igły	16
Wymiana igły	17
Obcinanie nici	17
Naprężacz nici	18
Regulacja docisku stopki	18
Wymiana stopki	19
Dwu-stopniowy wznios stopki	20
Aby podnieść lub opuścić ząbki transportu	1 20
Ważne informacje na temat szycia	21
Przewodnik doboru igieł, nici i materiału	21
Karta zastosowań stopek -	~~~
model London 7	22
Karta zastosowan stopek - model London 8	23
	20
Wviaśnienie wyświtlacza oraz	
Instrukcja obsługi	24
Wyjaśnienie przycisków - model London 8	24
Informacje zawarte na ekranie LCD	25
Przyciski funkcyjne	28
Genealne Zasady Obsługi	30
Przegląd ściegów	32

Zawartość

Wskazówki bezpieczeństwa

1

4

Podstawowe procedury szycia	35
Przydatne umiejętności	35
Ścieg prosty i pozycja igły	37
Ścieg zygzak	37
Ścieg elastyczny	38
Ścieg owerlokowy	39
Ścieg kryty	40
Naszywanie guzików	41
Dziurki na wymiar guzika	42
Oczka	45
Cerowanie	46
Wszywanie zamków	48
Wszywanie zamków krytych	50
Wąskie podwijanie	51
Wszywanie kordonków	52
Ścieg satynowy	53
Quilting	54
Fagoting = ozdobny oecieg krzyżykowy	56
Ścieg Scallop	56
Marszczenie	57
Smocking = dekoracyjne marszczenie	58
Cerowanie, haftowanie i monogramy z wolnej reki.	59
Stopka z górnym transportem	61
Funkcje specjalne	62
Odbicie lustrzane ściegu - model London	8 62
Szycie podwójną igłą - model London 8	63
Pamięć - model London 8	65
Funkcje ostrzeżeń	78
Czyszczenie i konserwacia	79
	70
Wymiana oświetlanie I ED	70
	79
Rozwiązywanie problemów	80
Przewodnik rozwiązywania problemów	80
Dodatek	82
Karta Trybu Normalnego	82

Karta Trybu Pamięci

83

Szczegóły maszyny





- 1. Trzpień na nitkę
 - 2. Regulator naprężenia
- 3. Prowadnik nici
- 4. Regulator docisku stopki
- 5. Suwak regulacji prędkości
- 6. Przycisk Start/Stop
- 7. Automatyczne mocowanie
- 8. Pozycjonowanie igły góra/dół
- 9. Szycie wstecz
- 10. Obcinacz nici
- 11. Nawlekacz igły
- 12. Osłona płytki ściegowej
- 13. Pojemnik na akcesoria
- 14. Pokrywa górna
- 15. Uchwyt dodatkowego trzpienia nici
- 16. Szpulownik nici
- 17. Stoper szpulownika
- 18. Naprężacz nici do szpulowania
- 19. Przycisk wyboru grupy ściegów
- 20. Przycisk długości ściegu
- 21. Przycisk szerokości ściegu
- 22. Przycisk funkcji (model London 8)
- 23. Przycisk pamięci (model London 8)
- 24. Koło zamachowe
- 25. Koło wyboru
- 26. Przycisk Set/disp
- 27. Włącznik
- 28. Gniazdo sieciowe
- 29. Gniazdo rozrusznika nożnego
- 30. Rączka do przenoszenia maszyny
- 31. Dźwignia automatycznej dziurki
- 32. Dźwignia opuszczania stopki
- 33. Uchwyt mocowania stopki
- 34. Dźwignia opuszczania ząbków transport

Akcesoria - model London 7

Stopki standardowe 1 2 3 Δ 502020.59.99 502020.69.03 502020.70.20 502020.59.98 9 5 6 7 8 ΔŊ 502020.59.27 502020.60.06 502020.73.08 502020.60.09 502020.76.50 10 11 12 13 14 0 0 502020.59.24 502020.59.23 502020.70.90 502020.76.49 502020.74.87 15 16 17 18 19 502020.59.21 502020.59.20 502020.76.53 502020.76.57 502020.79.37

- 1. Stopka uniwersalna (T)
- 2. Stopka do przyszywania zamków błyskawicznych (I)
- 3. Stopka do przyszywania guzików
- 4. Automat do robienia dziurek (D)
- 5. Stopka do ściegu satynowego (A)
- 6. Stopka do ściegu owerlokowego (E)
- 7. Stopka do ściegu krytego (ślepego) (F)
- 8. Talerzyk duży
- 9. Talerzyk mały
- 10.Dodatkowe szpulki (3x)
- 11. Podkładka
- 12. Dodatkowy trzpień
- 13.Dodatkowe iqły
- 14.Prowadnik krawedziowy
- 15.Pędzelek i przecinak
- 16.L-Śrubokręty
- 17.Śrubokręty
- 18.Pokrowiec
- 19. Siatka na szpulke (2x)

Stopki opcjonalne



502020.80.84



502020.70.53

21

25



26

502020.62.91

502020.60.10

502020.60.05

23







502020.60.01

502020.70.52



- 20. Stopka do haftowania
- 21.Stopka do zamków krytych
- 22.Stopka do podwijania (K)
- 23. Stopka do kordonków (M)
- 24. Stopka do marszczenia
- 25.Stopka do quiltingu
- 26.Podwójna igła
- 27.Stopka z górnym transportem

7

Akcesoria - model London 8 Stopki standardowe 1 2 3 Δ 502020.69.03 502020.59.99 502020.70.20 502020.59.98 9 5 6 7 8 d Sh ß 502020.76.50 502020.60.06 502020.73.08 502020.80.84 502020.60.09 10 12 13 11 14 0 ۸N 502020.59.27 502020.59.23 502020.70.90 502020.76.49 502020.74.87 15 16 17 18 $\overline{\mathcal{D}}$ 502020.59.24 502020.59.21 502020.59.20 502020.76.53 19 20 502020.79.37 502020.76.57

- 1. Stopka uniwersalna (T)
- 2. Stopka do przyszywania zamków błyskawicznych (I)
- 3. Stopka do przyszywania guzików
- 4. Automat do robienia dziurek (D)
- 5. Stopka do ściegu satynowego (A)
- 6. Stopka do ściegu owerlokowego (E)
- 7. Stopka do haftowania
- 8. Stopka do ściegu krytego (ślepego) (F)
- 9. Talerzyk duży
- 10. Talerzyk mały
- 11. Dodatkowe szpulki (3x)
- 12.Podkładka
- 13.Dodatkowy trzpień
- 14. Dodatkowe igły
- 15.Prowadnik krawędziowy
- 16.Pedzelek i przecinak
- 17.L-Śrubokręty
- 18.Śrubokręty
- 19.Pokrowiec
- 20.Siatka na szpulke (2x)

Stopki opcjonalne





26





502020.70.53

502020.60.10









- 21.Stopka do zamków krytych
- 22.Stopka do podwijania (K)
- 23. Stopka do kordonków (M)
- 24.Stopka do marszczenia
- 25.Stopka do quiltingu
- 26.Podwójna igła
- 27.Stopka z górnym transportem

- 502020.70.52
- 502020.62.91

Podłączanie maszyny



Zanim podłączysz maszynę do źródła zasilania upewnij się czy napięcie w gniazdku jest przystosowane do tej maszyny. Maszyna powinna być postawiona na stabilnym stole, blacie.

- 1. Podłącz kabel zasilający do gniazda z boku maszyny.
- 2. Podłącz rozrusznik nożny do gniazda z boku maszyny.
- 3. Przełącz włącznik sieciowy na pozycję "I".
- 4. W chwili włączenia maszyny oświetlenie powinno się zaświecić.

\Lambda Zwróć uwagę:

Pamiętaj, aby w momencie podłczania maszyny do źródła zasilania oraz zawsze kiedy maszyna nie jest używana lub kiedy wymieniamy akcesoria, zawsze ustawić włącznik sieciowy na pozycję ("O").

Polaryzacja wtyczki

Zastosowano wtyczkę polaryzowaną (jedna strona jest szersza od drugiej). W ten sposób wtyczka pasuje tylko w jednym kierunku. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy ją włożyć odwrotnie. Jeżeli nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanych personelem serwisu. Nie modyfikować wtyczek w żaden sposób.

Rozrusznik nożny



Podłącz wtyczkę rozrusznika nożnego do gniazda w maszynie do szycia.

Włącz maszynę przełączając włącznik sieciowy w pozycję "I". Po naciśnięciu rozrusznika nożnego maszyna zacznie szyć.

UWAGA:

W celu zatrzymania maszyny należy podnieść nogę z rozrusznika. Używaj tylko rozrusznika model C-9000, do modelu London 7/8.

Pojemnik na akcesoria



Pociągnij pojemnik w lewą stronę tak, aby odsłonić wolne ramię.

Wolne ramię służy do wygodnego obszywania nogawek spodni, rękawów oraz wszelkich materiałów wymagających wąskiego ramienia podczas szycia.



Aby otworzyć pojemnik na akcesoria pociągnij przednią część wysuwanej kieszeni do siebie.

Nacisnac górna pokrywe



Nacisnac palcem znak " 👰 ", pokrywa podskoczy do góry.



Nastepnie podniesc pokrywe do góry. Aby zamknac górna pokrywe, opuscic ja i ponownie wcisnac symbol " 👰 ".

Kolo wyboru



Nacisnąć palcem zewnętrzny pierścień wyboru ściegów i przewijać przód/tył.

Szpulowanie nici dolnej



1. Założyć nici na poziomy kołek i zabezpieczyć przed zsuwaniem.



Wskazówka:

Stosując nici specjalistyczne, które szybko rozwijają się ze szpulki, warto na szpulkę nałożyć siatkę zabezpieczającą oraz zastosować większą blokadę szpulki. Można również obniżyć naprężenie górnej nici.

2. Przeciągnij nitkę przez prowadnik.



3. Pociągnąć nitkę w lewo, nawijając ją wokół regulatora naprężenia.



4. Przewinąć nitkę przez dziurkę w szpulce i nawinąć nitkę wokół szpulki kilka razy w kierunku zgodnie ze wskazówkami zegara.

Założyć szpulkę na nawijacz.



5. Przesuń szpulkę w prawo.



Uwaga:

Gdy szpulownik nici dolnej jest przesunięty w prawą stronę, pojawi się komunikat "도단".

- 6. Trzymając lekko koniec nitki naciśnij na rozrusznik nożny.



 Kiedy szpulka będzie pełna nawijacz zatrzyma się. Wówczas należy obciąć wystające nici.



 Następnie przesunąć nawijacz wraz ze szpulką w lewo i obciąć nadmiar nitki.



9. Obciąć nitkę i zdjąć szpulkę z nawijacza.



Kiedy szpulka znajduje się w pozycji przesuniętej w prawo do szpulownika, maszyna ma wyłączoną opcję szycia (koło zamachowe nie kręci się). Jeżeli chcesz włączyć opcję szycia przesuń szpulkę w lewo.

Zakładanie nici dolnej



Podczas wkładania szpulki wyłącz maszynę!

Kiedy umieszczamy szpulkę w koszyku chwytacza igła powinna znajdować się w górnej (najwyższej) pozycji.

Umieść szpulkę w koszu chwytacza tak, aby pociągnięcie za nitkę powodowało obracanie się szpulki przeciwnie do wskazówek zegara.

Przeciągnij nitkę przez rowek (A) pokazany na rys 2.

Przeciągnij nitkę przez rowek (B) tak jak jest to pokazane na rysunku poniżej. Upewnij się że nitka nie wyślizgnęła się z rowka (A).

Wyciągnij około 15 cm nici. Utnij nadmiar nici (C).









Nawlekanie maszyny



Wskazówka:

Bardzo ważne jest, aby nitkę górną przeciągnąć dokładnie tak jak jest to pokazane da rysunku. Nieprawidłowe przeciągnięcie nitki może powodować problemy podczas szycia.

Podczas nawlekania nici górnej ustawiamy igłę w górnej pozycji podnosimy stopkę do szycia.

1. Prosimy o zabezpieczenie szpulki z nicią na kołku w sposób pokazany na zamieszczonym rysunku.



2. Przewlekamy nić przez ramię prowadnicy w sposób wskazany na zamieszczonym rysunku.



3. Podobnie przewlekamy przez następne ramię.



4. Przeprowadzamy nić pomiędzy talerzykami naprężacza nici. Prosimy przesuwać nić w lewo i w dół, aż do momentu w którym prawidłowo zaskoczy.



5. Następnym krokiem jest przeprowadzenie nici przez ramię i sprężynkę podciągacza.



6. Przeprowadzamy nitkę przez prowadniki znajdujące się na igielnicy.



7. Końcowym etapem nawlekania maszyny jest nawleczenie igły.

Nawlekacz igły



W momencie nawlekania igły ustawiamy igłę w górnej pozycji I opuszczamy stopkę.

A Zwróć uwagę: Podczas nawlekania igły wyłącz maszynę!

Opuść powoli nawlekacz igły i przeprowadź nitkę pod haczykiem tak jak jest to pokazane na rys. 1



Po opuszczeniu dźwigni nawlekacza igły do samego dołu, zostanie on automatycznie wsunięty w oczko igły rys. 2



Przeprowadź nitkę pod haczykiem nawlekacza tak jak jest to na rys. 3



Gdy przeprowadzisz nitkę przez haczyki, zwolnij dźwignię nawlekacza. Nitka zostanie automatycznie pociągnięta przez haczyk nawlekacza co spowoduje nawleczenie igły.

Wymiany igły





A Zwróć uwagę:

Podczas mocowania lub wymiany igły wyłącz maszynę!

- A. Śruba odkręcania i przykręcania igły.
 W momencie mocowania igły należy wsuwać ją płaską stroną do uchwytu.
- B. Wsuń igłę aż do trzpienia blokującego.

Problem może być spowodowany:

- Skrzywioną igłą
- Stępioną igła
- Złamaną igłą

Obcinanie nici



Podnieść stopkę szyjącą. Wyjmij szyty materiał razem z nitkami spod stopki i pociągnij w lewą stronę do noża znajdującego się na bocznej obudowie. Odetnij nici. Odcięte nici maja taką długość, która pozwala na rozpoczęcie kolejnego szycia.

Naprężenia nici



- Podstawowe naprężenie nici wynosi "4".
- W celu zwiększenie naprężenia nici przekręcamy pokrętło w prawo (wzrost numeracji), aby zmniejszyć naprężenie nici przekręcamy pokrętło w lewo (zmniejszanie numeracji).
- bardzo ważne jest aby właściwie dostosować naprężenie nici do danego materiału.
- Nie ma jednego uniwersalnego ustawienia naprężenia nici.
- 90% szytych materiałów będzie wymagało ustawień miedzy "3" a "5".
- Podczas szycia zwracaj uwagę na dolną stronę materiału czy naprężenie jest odpowiednio ustawione.





Normalne naprężenie przy szyciu ściegiem prostym.



Naprężenie nici jest za słabe, górna nitka zostaje przeciągnięta przez nitkę dolną. Należy zwiększyć naprężenie.





Naprężenie nici jest za duże, dolna nitka zostaje przeciągnięta przez nitkę górną. Należy zmniejszyć naprężenie.

 0	0	0	0	_
				_
╝╚	ᅴᆫ	╝╚	ᆜᄕ	_



Normalne naprężenie przy szyciu ściegiem zig zag.



Regulacja docisku stopki



Docisk stopki można regulować w zależności od szytego materiału.

Jeżeli zajdzie potrzeba regulacji docisku stopki, możesz użyć do tego celu monety.

Aby dostosować odpowiedni docisk stopki do szytego materiału, należy za pomocą monety dokręcić lub poluzować śrubę docisku w zależności od potrzeby.

Wymiana stopki

A Zwróć uwagę:

Podczas mocowania uchwytu wyłącz maszynę!



Mocowanie uchwytu stopki

Przykręcić śrubą do ramienia stopki (a) uchwyt mocowania stopki (b) jak pokazano na rys.1.



Opuścić igielnicę

z założonym uchwytem mocowania stopki, aż wcięcie w uchwycie (c) znajdzie się dokładne w jednej linii z poprzeczką na stopce (d). Wtedy stopka powinna się samoistnie zatrzasnąć i zamocować (f). Pokazano to na rys.2.



Zdejmowanie stopki

Podnieść dźwignię podnoszenia stopki do góry. Następnie nacisnąć znajdująca się z tyłu uchwytu dźwigienkę (e), aby dokonać wymiany stopki. Patrz rys.3



Mocowanie prowadnika krawędziowego

Wsunąć prowadnik (g) w otwór uchwytu mocowania stopki w taki sposób jak pokazano na rys.4. przy pomocy prowadnika można ustawić odległość szycia od brzegu tkaniny.

Dwu-stopniowy wznios stopki



Dźwignia podnoszenia stopki służy do podnoszenie i opuszczania stopki na płytkę ściegową.



Podczas szycia bardzo grubych materiałów lub w czasie łączenia tkanin na ich szwach możemy podnieść stopkę za pomocą dźwigni na dodatkowe wyższe położenie, co sprawia, że szycie staje się łatwiejsze.

Aby podnieść lub opuścić ząbki transportu



Przewodnik doboru igieł, nici i materiału

Ważne:

Nici należy wybierać w zależności od planowanych prac. Prosimy stosować nici wysokiej jakości. Należy odpowiednio dobrać wielkość igły do stosowanych nici i rodzaju materiału. Grubość materiału wpływa na wybór grubości nici, igły oraz rodzaju igły.

Rozmiar igły	Rodzaj materiału	Nici
9-11/65-75	Materiały cienkie jak żorżeta satyna, bawełna, jersey itp.	Nić syntetyczna, jedwabna, bawełniana.
12/80	Materiały o średniej grubości takie jak flanela, tafta, sukno itp.	Większość nici średniej grubości, nici polyesterowe, syntetyczne, bawełniane
14/90	Materiały o średniej grubości jak płótno, dżins itp.	
16/100	Materiały grube takie jak sztruks, dżins itp.	
19/110	Matariak bardza gruba takia jak winy	
10/110	brezent itp.	Nici baruzo moche syntetyczne.

IGŁY, RODZAJE MATERIAŁÓW

IGŁA	OPIS IGŁY	RODZAJ MATERIAŁU				
HA x 1 15 x 1	Standardowa igła. Rozmiary od cienkich do grubych 9 (65) do 18 (110)	Uniwersalna do cienkich syntetycznych tkanin, naturalnych tkanin wełnianych, bawełny, jedwabiu. Nie należy stosować do dzianin.				
15 x 1/ 130/ 705H	lgła z zaokrąglonym czubkiem. 9 (65) to 18 (110)	Do naturalnych i syntetycznych dzianin, trykotów itp.				
15 x 1/ 130/ 705H (SUK)	lgła z zakończeniem kulkowym 9 (65) to 18 (110)	Dzianiny o większych oczkach, materiały dziewiarskie, elastyczne.				
130PCL/ 705H-LR/LL	Igła do skóry. 12 (80) to 18 (110)	Do skóry, sztucznej skóry, ceraty.				

2 Zauważ:

- Podwójną igłę stosuje się do wzmocnienia ściegu oraz uzyskania efektu dekoracyjnego.
- W Europie igły posiadają oznaczenia rozmiarów: 65, 70, 80 etc. W USA i Japonii igły oznaczone są: 9, 11, 12 etc.
- Wymieniaj igły regularnie, stosownie do używanych materiałów oraz w przypadku zrywania nici lub przepuszczania ściegów.

Karta zastosowań stopek - model London 7 Przy szyciu igłą podwójną ściegów dekoracyjnych zaleca się ustawianie igły w pozycji

środkowej.

Rodzaj stopki	Rodzaj ściegu	lgła	Rodzaj stopki	Rodzaj ściegu	lgła
Stopka uniwersalna (T)	Stopka uniwersalna do wyszywania większości ściegów		Do ściegu ślepego (F)	Ściegi ślepe (kryte)	
Stopka do przyszywania zamków błyskawicznych (I)	Ścieg prosty		o Do podwijania (K) *	Podwijanie materiału	
Do wszywania guzików*	Ścieg zygzag		© Do kordonków *	Do wszywania kordonków	
Automat do dziurek (D)	Dziurki pod guzik		Zamki kryte *	Do wszywania zamków krytych	
Stopka przeźroczysta (A)	Do ściegów satynowych		Do marszczenia (P) *	Ścieg prosty	
e Owrlokowa (E)	Szycie ściegiem owerlokowym			Ta stopka służy do szycia bardzo trudnych materiałów wymagających prowadzenie materiału takża z	ļ Ц
Stopka do quiltingu *	Szycie patchworków oraz quilting		Stopka z górnym transportem *	góry.	ļ ļ
Stopka do haftowania *	Haftowanie, cerowanie, monogramy		Igła podwójna*		

Karta zastosowań stopek - model London 8 Przy szyciu igłą podwójną ściegów dekoracyjnych zaleca się ustawianie igły w pozycji

środkowej.

Rodzaj stopki	Rodzaj ściegu	lgła	Rodzaj stopki	Rodzaj ściegu	lgła
Stopka uniwersalna (T)	Stopka uniwersalna do wyszywania większości ściegów		Do ściegu ślepego (F)	Ściegi ślepe (kryte)	
Stopka do przyszywania zamków błyskawicznych (I)	Ścieg prosty		B Do podwijania (K) *	Podwijanie materiału	
Do wszywania guzików*	Ścieg zygzag		© Do kordonków *	Do wszywania kordonków	
Automat do dziurek (D)	Dziurki pod guzik		Zamki kryte *	Do wszywania zamków krytych	
Stopka przeźroczysta (A)	Do ściegów satynowych		Do marszczenia (P) *	Ścieg prosty	
e Owrlokowa (E)	Szycie ściegiem owerlokowym			Ta stopka służy do szycia bardzo trudnych materiałów wymagających prowadzenie materiału także z	Į L
Stopka do quiltingu *	Szycie patchworków oraz quilting	ļ	Stopka z górnym transportem *	góry.	
Stopka do haftowania *	Haftowanie, cerowanie, monogramy T I I I		Igła podwójna*		

Wyjaoenienie przyciskow - model London 8



- 1. Szycie wstecz
- 2. Pozycjonowanie igły góra/dół
- 3. Automatyczne mocowanie
- 4. Przycisk Start/Stop
- 5. Suwak regulacji prędkości
- 6. Przycisk wyboru grupy ściegów
- 7. Przycisk długości ściegu
- 8. Przycisk szerokości ściegu
- 9. Przycisk funkcji (model London 8)
- 10. Przycisk Set/disp
- 11. Przycisk pamięci (model London 8)
- 12. Koło wyboru

Informacje zawarte na ekranie LCD







Tryb podstawowy model London 8

- 1. Automatyczne mocowanie
- 2. Szycie wstecz
- 3. Grupa ściegów
- 4. Numer ściegu
- 5. Długość ściegu
- 6. Szerokość ściegu
- 7. Zatrzymywanie igły w dolnej pozycji
- 8. Automatyczne zatrzymanie na końcu ściegu
- 9. Praca maszyny
- 10. Odbicie lustrzane
- 11. Podwójna igła
- 12. Grupa alfabetów



Tryb podstawowy model London 8

- 1. Numer ściegu
- 2. Tryb pamięci aktywny
- 3. Długość ściegu (mm)
- 4. Szerokość ściegu (mm)
- 5. Wyświetlanie pozycji pamięci
- 6. Pozycja pamięci
- 7. Funkcja dodania do pamięci
- 8. Kasowanie/Kasowanie wszystkiego z pamięci



Tryb podstawowy model London 7

- 1. Zatrzymywanie igły w dolnej pozycji
- 2. Szycie wstecz
- 3. Automatyczne zatrzymanie na końcu ściegu
- 4. Praca maszyny
- 5. Grupa śeciegów
- 6. Numer śeciegu
- 7. Automatyczne mocowanie
- 8. Długości ściegu mode
- 9. Długość ściegu (mm)
- 10. Szerokości ściegu mode
- 11. Szerokość ściegu (mm)



- Aby wyoewietlić długość lub szerokość ściegu, nacisnąć odpowiedni przycisk.
- Symbol po lewej stronie wyświetlacza wskazuje, która wartość jest pokazywana.

Przyciski funkcyjne



Przycisk START/STOP

Naciśnij przycisk, aby zacząć szyć. Ponowne naciśniecie przycisku spowoduje zatrzymanie maszyny.

Funkcja start/stop umożliwia szycie bez rozrusznika nożnego.

Podczas nawijania szpulki na nić dolną, będzie wyświetlany symbol start/stop.



Przycisk szycia wstecz

Gdy włączymy przycisk szycia wstecz, wybrane ściegi od 01-05 oraz 24 będą szyte wstecz. Maszyna ponownie zacznie szyć do przodu po ponownym wciśnięciu przycisku. Maszyna będzie wyświetlać symbol oznaczający szycie wstecz." [} ".







Przycisk wzmocnienia ściegu oraz

Przy wybranych ściegach od 01 do 05 lub 24 wciśnięcie przycisku auto- wzmacnianie, maszyna wykona 3 wzmacniające ściegi i zatrzyma się sama.

Gdy wciśniemy przycisk auto- wzmacnianie na wyświetlaczu LED pojawi się ikona " (•) " (auto-lock)

Przy wybranych ściegach od 01-05, 10, 24 oraz 50-60 wciśnięcie przycisku autowzmacnianie, maszyna wykona 3 wzmacniające ściegi i zatrzyma się sama. Na wyświetlaczu LED pojawi się ikona " [▶" (auto-stop)

Jeżeli chcesz wyłączyć tą funkcję, wciśnij przycisk jeszcze raz lub wybierz inny ścieg.



Przycisk zatrzymania igły góra/dół

Dzięki funkcji pozycjonowania igły, możemy sami decydować czy chcemy, aby igła znajdowała się w pozycji górnej lub dolnej w momencie zatrzymania maszyny.

Gdy igła zatrzyma się w dolnej pozycji, symbol " **↓** v " zostanie wyświetlony.

💙 Wskazówka:

Funkcja pozycjonowania igły może być uruchamiana wyłącznie wtedy, kiedy maszyna nie pracuje. Podczas szycia wciśnięcie pozycjonowania igły spowoduje zatrzymanie maszyny automatycznie.



Suwak regulacji prędkości

Przesuwając suwak prędkości szycia, można ograniczyć górną granicę prędkości szycia. Oznacza to, że maksymalne naciśnięcie na rozrusznik nożny, uruchomi maszynę, maksymalnie do prędkości ustawionej suwakiem.

Aby maszyn szyła wolniej, przesunąć suwak w kierunku (–).

Aby maszyna szyła szybciej, przesunąć suwak w kierunku (+).

Gdy maszyna jest włączana przyciskiem Start/Stop, suwak regulacji prędkości definiuje aktualną prędkość szycia.



Przycisk Set/disp

W trybie szycia, przycisk służy do zapamiętania numeru ściegu oraz zapisania wartości jego długości i szerokości.

W trybie funkcji, przycisk służy do przełączania między wybranymi funkcjami oraz ich zapisywania.

W trybie pamięci, przycisk służy do zapisywania lub przywoływania ściegów lub przelaczyc ekran z numeru sciegu na pozycje sciegu w pamieci i powrócic.

Genealne Zasady Obsługi

Jeśli parametr ściegu lub ustawienie miga może być regulowane za pomocą Koła Wyboru Ściegu.

- Wybór Funkcji przez jednokrotne naciśnięcie przycisku.
- Zapisywanie Ustawień przez naciśnięcie przycisku Set lub przycisku obok migającej wartości. Ewentualnie większość funkcji może zostać zapisana po naciśnięciu przycisku start/stop lub rozrusznika nożnego.
- Dla funkcji specjalnych (alphabet, przełączanie pomiędzy trybem wprowadzania do pamięci a trybem odczytu/edycji, kasowania wszystkich komórek pamięci) dostępne są specjalne kombinacje przycisków.
- Komunikat o błędzie = 3 krótkie komunikaty dźwiękowe

Tryb normalny: Wybrać ścieg i szyć. Dostępne są dwie grupy ściegów, grupa ściegów i grupa alfabetu (tylko w modelu London 8).

Tryb pamięci: Programowanie sekwencji ściegów i szycie nią komunikat pamięci "<u>mem</u>" miga = tryb pamięci aktywny. (Aby uzyskać więcej szczegółów odnośnie Trybów Pamięci zobacz na stronie 65)

Tryb Normalny - model London 8





Ustawienia ściegu

- Nacisnąć przycisk grupy ściegów jednokrotnie, aby wejść do grupy ściegów.
- Użyć koła wyboru ściegów, aby zaznaczyć wybrany ścieg.
- 3. Nacisnąć przycisk set/disp, aby zapisać.

Notatka:

Pozostałe parametry takie jak długość i szerokość ściegu mogą być zmieniane przed lub po zapisaniu ściegu, wciskając odpowiednie przyciski i powtarzając punkty 2 i 3.



Ustawienia dodatkowych funkcji

- 1. Wybrać ścieg.
- Nacisnąć przycisk funkcji, aby wybrać funkcję.
- Użyć koła wyboru aby przewinąć do funkcji igła podwójna (Twin Needle) lub odbicie lustrzane (Mirror).
- Nacisnąć przycisk set/disp aby przełączyć się do wybranej funkcji.

Notatka:

Początkowo oba symbole migają. Kiedy rozpocznie się przewijanie, tylko wybrana funkcja miga.

Więcej szczegółów na stronach 62/63.



Ustawienia alfabetu

- Dwukrotnie nacisnąć przycisk wyboru grupy oeciegów, aż pojawi się sekcja alfabetu.
- Nacisnąć przycisk wyboru grupy ściegów ponownie, aby numery ściegu zaczęły migać.
- 3. Użyć koła wyboru, aby wybrać żądany ścieg.
- 4. Nacisnąć przycisk set/disp, aby zapisać.

		Szerokość (mm) Długość (mm)		Funkcje				Э			
Rodzaj	ściegu	Automaty- cznie	Ręcznie	Automaty- cznie	Ręcznie	Stopka	Szycie wstecz	Wzmocnienie ściegu	Odbicie lustrzane/ stopka (model London 8)	Igła podwójna (model London 8)	Pamięć (model London 8)
	01 0	3.5	0.0-7.0	2.5	0.0-4.5	Т	*	*		*	*
Scieg prosty	02 ()	0.0	0.0-7.0	2.5	0.0-4.5	Т	*	*		*	*
Ścieg potrójny prosty	03 ====	3.5	0.0-7.0	2.5	1.0-3.0	Т	*	*		*	*
Zig-Zag	04 ////	5.0	0.0-7.0	2.0	0.3-4.5	Т	*	*		*	*
Ścieg potrójny Zig-Zag	05 ////	5.0	2.0-7.0	1.0	0.3-4.5	Т	*	*		*	*
Podwójny ścieg owerlokowy	06	5.0	3.5-7.0	2.5	1.0-3.0	Е		*	*/T	*	*
Ścieg kryty	07	3.5	2.5-7.0	1.0	0.5-4.5	F		*	*/T	*	*
Ścieg owerlokowy	08	3.5	3.5-7.0	1.0	0.5-4.5	Е		*	*/T	*	*
Ścieg elastyczny (stretch)	09	2.0	1.0-6.0	2.5	1.0-3.0	Т		*	*	*	*
Automatyczna dziurka	10	5.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	D					
Potrójny ścieg Zig-Zag	11 /////	5.0	2.5-7.0	2.5	1.0-3.0	Т		*		*	*
Ścieg owerlokowy elastyczny (stretch)	12 _/ _/ _/	5.0	3.5-7.0	2.5	1.0-3.0	Е		*	*/T	*	*
Ścieg plaster miodu	13 >>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>	7.0	2.5-7.0	2.5	1.0-3.0	А		*		*	*
Ścieg standardowy	14 ∖∫∖∫	5.0	2.5-7.0	2.0	1.0-3.0	Т		*		*	*
Ścieg mostkowy	15 √^√	6.0	2.5-7.0	1.5	1.0-4.5	Т		*		*	*
Ścieg elastyczny kryty	16 \\`\\`\	3.5	2.5-7.0	1.5	0.5-4.5	F		*	*/T	*	*
Superstretch (Comb Stitch)	17 ///	5.0	2.5-7.0	2.0	1.0-4.5	Т		*		*	*
Ścieg superelastyczny (superstretch)	18 777	4.0	2.5-7.0	2.0	1.0-3.0	Т		*	*	*	*
Ścieg pojedynczy owerlok	19 🕅	4.0	2.5-7.0	1.0	1.0-3.0	Т		*	*	*	*
Fastrygowanie	20 🔨 🏹	5.0	2.5-7.0	2.5	1.0-3.0	Т		*		*	*
Standardowy ścieg owerlokowy	21 \\\\\	5.0	3.5-7.0	2.5	1.0-3.0	E		*	*/T	*	*
Ścieg do quiltingu i aplikacji	22	3.5	2.5-7.0	2.5	1.5-3.0	Т		*	*	*	*
Ścieg piórkowy	23 <<<<	5.0	2.5-7.0	2.5	1.0-3.0	Α		*		*	*
Hand Look Quilting	24 -≡-≡	3.5	0.0-7.0	2.5	1.0-3.0	Т	*	*		*	*
Ścieg muszelkowy	25	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*	*	*	*
Ścieg trapezowy	26	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*		*	*
Ścieg krzyżykowy	$27 \times^{\times} \times$	6.0	3.0-7.0	1.0	1.0-3.0	А		*	*	*	*
Ścieg kwadratowy (czworokątny)	28	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*		*	*
Ścieg saturowa:	29	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
	30 ~~~~	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*

Zwróć uwagę:

*: Ustawienia mogą być zmieniane.

Wygląd pojedynczego ściegu w powyższej tabeli zaznaczono kolorem siwym.

Dedaei ésis eu		Szerokość (mm) Długość (mm)		Stanka	Funkcje						
Rouzaj	sciegu	Automaty- cznie	Ręcznie	Automaty- cznie	Ręcznie	бюрка	Szycie wstecz	Wzmocnienie ściegu	Odbicie lustrzane/ stopka (model London 8)	Igła podwójna (model London 8)	Pamięć (model London 8)
Ócias estracuer	31 🖤 🎔	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*	*	*	*
Scieg satyriowy	32 🔶	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
	33 🔊	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
Ścieg satynowy	34	7.0	4.0-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*		*	*
dekoracyjny	35 🔊 🄊	7.0	4.0-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
	36	7.0	4.0-7.0	0.5	0.3-1.0	Α		*		*	*
Ścieg do quiltingu	37 🕅 জেইন্টেইন্টে	6.0	4.5-7.0	1.0	1.0-3.0	А		*		*	*
Ścieg dekoracyjny	38 ***	5.0	3.0-7.0	2.5	1.5-4.5	А		*		*	*
Ścieg krzyżykowy	39 💥 💥	6.0	5.0-7.0	1.0	1.0-3.0	Α		*		*	*
	40 💥	6.0	5.0-7.0	1.0	1.0-3.0	А		*	*	*	*
	41	7.0	3.0-7.0	2.0	1.0-3.0	Т		*		*	*
Ścieg	42 ४४४४४	7.0	4.0-7.0	2.5	1.5-3.0	А		*		*	*
dekoracyjny	43 >>>	7.0	5.0-7.0	2.0	2.0-3.0	А		*		*	*
	44 ******	7.0	4.0-7.0	3.0	2.5-4.5	А		*		*	*
4	45	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
Scieg satynowy	46	7.0	2.5-7.0	0.5	0.3-1.0	А		*	*	*	*
	47 555	5.0	2.5-7.0	2.5	1.5-3.0	Т		*	*	*	*
Ścieg dekoracyjny	48 <i>K</i>	7.0	3.5-7.0	2.0	1.5-3.0	Т		*	*	*	*
	49 - 8-83	7.0	3.0-7.0	2.0	1.5-3.0	Α		*	*	*	*
	50	7.0	3.5-7.0	2.0	1.0-2.0	D					
Cerowanie	51	7.0	3.5-7.0	2.0	1.0-2.0	D					
	52	5.5	3.0-7.0	0.5	0.3-1.0	D					
	53	5.0	2.5-5.5	0.5	0.3-1.0	D					
	54	6.0	3.0-7.0	0.5	0.3-1.0	D					
Automatyczna	55	5.0	2.5-5.5	0.5	0.3-1.0	D					
dziurka	56 🕷	5.0	2.5-5.5	0.5	0.3-1.0	D					
	57	7.0	5.5-7.0	0.5	0.3-1.0	D					
	58	7.0	5.5-7.0	0.5	0.3-1.0	D					
	59	6.0	3.0-7.0	1.5	1.0-3.0	D					
Oczko (okrążek)	60	7.0	5.0,6.0,7.0	-	-	Α					

Zwróć uwagę:

*: Ustawienia mogą być zmieniane.

Wygląd pojedynczego ściegu w powyższej tabeli zaznaczono kolorem siwym.

Alfabet - model London 8

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 34 1 2 5 6 8 9 7 0 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 11 12 13 14 15 16 17 18 19 30 31 32 33 34 35 36 KLMNOPQRS Ζ B CD F F G Η Ι J TUVWX Y Α 37 38 39 43 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 40 41 42 44 55 56 57 58 59 60 61 62 f g t а b С d е h İ İ k Imn 0 р q r S Ζ u V W Х Y 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 88 87 ÅÆÑ Ä ÖØ Ç äãåæëèéêñöõø B & Û Ì С Ü ũ 90 91 92 89 93 94 95 ? , Į ,

Wskazówka:

 W trybie zwykłym wszystkie litery są szyte w maksymalnej wysokości 7 mm. Użytkownik sam decyduje o kolejności wyszywanych liter.



 Jeśli kolejność liter będzie wprowadzona do pamięci, maszyna uszyje duże litery o zredukowanej wielkości 5.5 mm.



 Jeżeli w pamięci zapisano wyłącznie duże litery, maszyna będzie wyszywać w maksymalnej wysokości 7 mm.



Przydatne umiejętności



Szycie wstecz

Opcja szycia wstecz służy do wzmacniania ściegu. Używamy ją na początku oraz na końcu szytego ściegu.

Wciśnij przycisk szycia wstecz i przeszyj 4-5 ściegów.

Maszyna zacznie szyć z powrotem do przodu, kiedy puścimy przycisk szycia wstecz.



Wolne ramię

Wolne ramię służy do wygodnego obszywania nogawek spodni, rękawów oraz wszelkich materiałów wymagających wąskiego ramienia podczas szycia.




Szycie krawędzi materiału

- 1. Przestań szyć, kiedy zbliżysz się do rogu materiału.
- Pozostaw igłę tak, aby pozostała wbita w materiale lub wciśnij przycisk podnoszenia/opuszczania igły.
- 3. Podnieść stopkę.
- Użyj igłę jako punkt zaczepienia i przesuń materiał.
- 5. Opuść stopkę i zacznij szyć.



Szycie grubych materiałów

Czarny przycisk znajdujący się po prawej stronie stopki służy do utrzymania jej w odpowiedniej pozycji.

W razie napotkania zbyt grubego materiału, który się nie przesuwa pod stopką, należy podnieść dźwignię stopki.

Nacisnąć czarny przycisk z lewej strony stopki. Trzymając wciśnięty przycisk opuścić dźwignię stopki. Zwolnić przycisk. Stopka zablokuje się równo ze szwem umożliwiając przesuwanie materiału.

Czarny przycisk uwolni się automatycznie po wyszyciu kilku ściegów.



Można również użyć kawałka tektury o tej samej grubości, co szyty materiał. Przykładamy tekturę pod tylnią część stopki tak, aby igła znajdowała się między tekturą a szytym materiałem.

Ścieg prosty i pozycja igły



Zmiana pozycji igły

Ustawienia te mają zastosowanie do ściegów 01-03, 24.

Ustawieniem wyjściowym jest "3.5", pozycja środkowa.

Wcisnąć przycisk regulacji szerokości ściegu, aby wejść w tryb ustawiania. Obrót kołem wyboru, przeciwnie do obrotu wskazówek zegara, przesunie pozycję igły w lewo. Obrót kołem wyboru, zgodnie ze wskazówkami zegara, przesunie pozycję igły w prawo.

Zmiana długości ściegu

Wcisnąć przycisk zmiany długości ściegu, aby wyregulować jego długość.

Aby skrócić długość, obrócić kołem wyboru przeciwnie do wskazówek zegara. Dłuższy ścieg uzyskujemy kręcąc kołem wyboru w prawo.

Przeważnie, im grubszy materiał, igła lub nić, tym dłuższy powinien być ścieg.

Ścieg zygzak





Ustawianie szerokości ściegu

Maksymalne ustawienie szerokości ściegu to "7.0". Możemy zmieniać szerokość zygzaka według własnego uznania od "0.0 do 7.0".

Ustawienie długości ściegu

Najbardziej optymalnym ustawieniem długości ściegu zigzag to "0.3".

Aby ściegi wyglądały schludnie preferowane jest, aby długość ściegów ustawiona była między "1.0 a 2.5".

Do ściegów satynowych szerokość ściegu powinna być w minimalnym ustawieniu.

Ścieg elastyczny



03 09

~~~~



Jest to ścieg bardzo wytrzymały na naprężenia materiału. Idealny do łączenia takich materiałów ja dżins.

Ściegi stretch można także używać jako dekoracyjne.

Potrójne ściegi proste stretch są idealne do wzmocnienia i zszywania materiałów.



Potrójne ściegi zigzag stretch są przeznaczone do łączenia takich materiałów jak dżins, popelina, itp.

Ścieg owerlokowy



Użyj stopki do ściegu owerlokowego.

Zmień stopkę na stopkę do ściegu owerlokowego (E).

Szyć wzdłuż brzegu materiału z igłą wkłuwającą się poza jego prawą krawędzią.

A Zwróć uwagę:

Stopka owerlokowa powinna być używana wyłącznie ze ściegami 06, 08, 12 oraz 21. Nie ustawiać szerokości ściegu mniejszej niż 3.5 mm.

Stosując inne ściegi lub mniejszą szerokość ściegu można uderzyć igłą w stopkę. Istnieje ryzyko złamania igły lub uszkodzenia stopki.



Zmień stopkę na stopkę uniwersalną (podstawową) (T).

Używanie stopki standardowej

Szyć wzdłuż brzegu materiału z igłą wkłuwającą się poza jego prawą krawędzią.







b

- 07: Ścieg ślepy, zwany również krytym, dla materiałów standardowych.
- 16: Ścieg ślepy, zwany również krytym, dla materiałów typu stretch.

Podwinąć tkaninę wzdłuż krawędzi szwu a następnie sfastrygować szew w odległości 16 mm od brzegu tkaniny.

Odwinąć z powrotem tkaninę wzdłuż fastrygi i umieścić na spodniej stronie materiał usztywniający (flizelinę).

Szyć powoli tak jak pokazano na rysunku. Zwracać szczególną uwagę na regulację oraz prowadzenie materiału (b).



Przeszyć podwinięcie naprzeciwko prowadnicy stopki.



Obróć materiał na drugą stronę.

Naszywanie guzików

04 >	~~~~
	2.5~4.5



Zmienić stopkę standardową na stopkę do przyszywania guzików.

Opuścić dźwignię ząbków transportu, aby ząbki schowały się pod płytką ściegową.



Umieścić guzik pod stopką, a następnie opuścić stopkę.

Wybrać ścieg zig zag. Ustawić szerokość ściegu w zakresie od "2.5-4.5", aby dobrać odpowiednią szerokość ściegu do dziurek guzika.

Obrócić ręcznie kołem zamachowym, aby upewnić się, iż igła trafia w dziurki guzika.



Przed rozpoczęciem szycia zaleca się użycie przycisku wzmocnienia ściegu, aby maszyna po rozpoczęciu i zakończeniu szycia dodatkowo wzmocniła siłę przyszycia guzika do materiału. Następnie przyszyć guzik.



Przyszywając guzik 4-dziurkowy, najpierw należy przyszyć dwa otwory znajdujące się bliżej szyjącego. Potem przesunąć guzik tak, aby igła przechodziła przez dwa dalsze otwory i przeszyć je w taki sam sposób.

Dziurki na wymiar guzika



- 10: Do cienkich i średniej grubości materiałów.
- 52: Do poziomych dziurek w bluzach i koszulach ze średniej i cienkiej grubości materiałów.
- 53: Do cienkich i średniej grubości materiałów.
- 54: Do poziomych dziurek w bluzach i koszulach ze średniej i cienkiej grubości materiałów.
- 55: Dla poziomych dziurek w grubych materiałach.
- 56: Do cienkich i średniej grubości materiałów.
- 57: Do dziurek na garniturach lub płaszczach.
- 58: Do dziurek na grubych płaszczach.
- 59: Do dziurek na materiałach typu stretch oraz jeans o grubym splocie.

Zwróć uwagę:

Przed rozpoczęciem wykonania dziurek na gotowym projekcie należy wypróbować typ dziurki na kawałku materiału tego samego typu i grubości.



Zaznaczyć na materiale za pomocą kredy krawieckiej miejsce w którym ma zostać wyszyta dziurka. Maksymalna długość dziurki wynosi 30mm. (Całkowita średnica + grubość guzika).

Umieścić guzik w stopce, następnie docisnąć suwak, aby guzik sztywno był zamocowany w komorze stopki. Rozmiar dziurki jest określony przez wielkość guzika umieszczonego w stopce. Nitkę należy przełożyć przez dziurkę w stopce, a następnie umieścić pod stopką.



Wybrać żądany kształt dziurki. Ustawić odpowiednią długość i szerokość dla wykonywanej dziurki, aby uzyskać żądaną jej szerokość oraz gęstość.



Umieścić materiał pod stopką w taki sposób, aby centralnie umieszczony znak na materiale pokrywał się ze znakiem na stopce.

Opuścić jak najniżej dźwignię mechanizmu automatycznej dziurki tak jak pokazano to na rysunku i pchnąć ją do tyłu.



Trzymając lekko koniec nici górnej rozpocząć szycie.

Zwróć uwagę:

Łagodnie przytrzymywać materiał ręką. Kiedy szycie ma się ku końcowi maszyna automatycznie szyje jeszcze ściegi wzmacniające po czym zatrzymuje się.





Podnieść stopkę i odciąć nitkę.

Aby wyszyć kolejną dziurkę należy pchnąć Dźwignię stopki do tyłu.

Po zakończeniu wyszywania dziurek, należy podnieść dźwignię mechanizmu wyszywania dziurki do góry do oporu.

Przeciąć środek dziurki zachowując ostrożność, aby nie naciąć ściegów po żadnej ze stron dziurki.

Wsunąć szpilkę w jedną część rygielka na końcu dziurki guzikowej, aby zabezpieczyć ścieg przed przecięciem. Użyć przecinaka do przecięcia dziurki w kierunku szpilki.

Wykonywanie dziurki na materiałach rozciągliwych (stretch).

Zaleca się przy szyciu na materiałach typu stretch, zastosowanie grubej nitki lub kordonka pod stopką w czasie wykonywania dziurki na wymiar guzika.

Zamocować automat do wykonywania dziurki na wymiar guzika i zahaczyć o jego spodnią cześć grubą nitkę lub kordonek.

Przeciągnąć dwa końce nici do przodu pod stopką i umieścić je w rowkach automatu. Następnie związać je.

Opuścić stopkę i rozpocząć szycie.

Ustawić odpowiednią szerokość ściegu, aby połączyć średnicę związanych nici.

Po zakończeniu szycia delikatnie pociągnąć za kordonek, aby zlikwidować poluzowania. Następnie odciąć pozostałości tak jak pokazano to na rysunku.

Zwróć uwagę:

Zaleca się, aby wykonywać powyższą czynność na drugiej stronie materiału.







Oczka

Α



Wybrać ścieg nr 60, aby uzyskać ścieg oczko (okrążek). Założyć stopkę do ściegu satynowego (A).

Przy pomocy regulacji szerokości ściegu naciskając przycisk "–" lub "+" należy ustawić odpowiednią szerokość i kształt oczka.

Rozmiary oczka:

- A. Mały rozmiar: 5.0mm
- B. Średni rozmiar: 6.0mm
- C. Duży rozmiar: 7.0mm



В

С

Opuścić igłę w materiał na początku szycia, a następnie opuścić dźwignię stopki. Po zakończeniu szycia maszyna automatycznie szyje ściegi wzmacniające, a następnie zatrzyma się.

W wyszytym oczku należy wykonać nakłucia za pomocą punktaka (nie znajduje się on na wyposażeniu standardowym maszyny).

Zwróć uwagę:

Jeśli używana jest cienka nitka, ścieg może być szorstki. Jeśli wystąpi taka sytuacja, należy wyszyć dwa oczka - jedno na drugim.



Cerowanie



- 50: Proste cerowanie na cienkich i średniej grubości materiałach
- 51: Wzmocniony ścieg cerowania na grubych materiałach

Wybrać ścieg nr 50 lub 51, aby wykonać cerowanie.

Założyć stopkę do wykonywania dziurek na wymiar guzika.

Połączyć górny i dolny materiał razem. Wybrać odpowiednią pozycję igły. Opuścić stopkę centralnie nad cerowanym miejscem.



Odciągnąć automat do odmierzania odległości na stopce do wykonywania dziurek na odpowiednią odległość, odpowiednią do wykonania prawidłowego cerowania.



Wymiary powierzchni cerowanej są zmienne. Jednakże maksymalna długość wynosi 26 mm, a maksymalna szerokość wynosi 7 mm.

- a. Długość szycia.
- b. Szerokość szycia.





Ustawić materiał tak, aby igła znalazła się 2 mm z przodu od obszaru, który będzie cerowany i opuścić stopkę.

Zwróć uwagę:

Podczas opuszczania stopki nie należy pchać jej do przodu, w przeciwnym razie wzmocnienie może nie zostać wyszyte we właściwym rozmiarze.

Opuścić jak najniżej dźwignię mechanizmu automatycznej dziurki.

Dźwignia mechanizmu automatycznej dziurki znajduje się z tyłu za wspornikiem na stopce. Delikatnie przytrzymać lewą ręką koniec górnej nici i rozpocząć szycie.

Po zakończeniu szycia maszyna automatycznie wykonuje ściegi wzmacniające, a następnie zatrzymuje się.



Ściegi służące do cerowania są wyszywane w następujący sposób - od przodu stopki do jej tyłu, jak pokazano to na rysunku.



Jeśli dziura jest zbyt duża, aby wykonać cerowanie zaleca się przeszyć ją kilka razy dla uzyskania lepszego efektu.

Wszywanie zamków





Stopka do wszywania zamków błyskawicznych powinna być stosowana przy szyciu z centralnie umieszczoną pozycją igły. Istnieje możliwość, że igła może uderzyć w powierzchnię stopki i złamać się kiedy będziemy szyli innymi ściegami.

Umieścić zamek centralnie

 Umieścić zamek spodnią stroną do krawędzi materiału z ząbkami poza linią szwu. Zrównać szew ze środkiem zamka. Przyfastrygować rozsunięty zamek do krawędzi garderoby.

 Założyć stopkę do wszywania zamków błyskawicznych.

Wykorzystywać prawą stronę stopki do przytrzymywania w momencie kiedy szyta jest lewa strona zamka.

- Wykorzystać lewą stronę stopki do przytrzymywania w momencie kiedy szyta jest prawa strona zamka.
- Szyć z obu stron zamka od początku do końca stopki. W celu osiągnięcia optymalnych rezultatów igła powinna znajdować się po tej samej stronie stopki co zamek.
- W celu przyszycia drugiej strony zamka należy poluzować stopkę przy pomocy systemu zatrzaskowego i przełożyć stopkę na drugą stronę zamka.
 Wtedy zaczynamy ponownie szyć.
 Następnie usunąć fastrygę i przeszyć.











Przyszywanie zamka bocznego

- Odmierzyć długość potrzebną do przyszycia zamka.
 Zrównać szew ze środkiem zamka.
 Przyfastrygować rozsunięty zamek do krawędzi garderoby.
- Podwinąć brzeg garderoby z lewej strony. Odwrócić na prawą stronę pozostawiając 3 mm krawędź podwinięcia.
- Założyć stopkę do wszywania zamków błyskawicznych.

Wykorzystywać prawą stronę stopki do przytrzymywania w momencie kiedy szyta jest lewa strona zamka.

Wykorzystać lewą stronę stopki do przytrzymywania w momencie kiedy szyta jest prawa strona zamka.

 Szyć po lewej stornie zamka od dołu do góry.



- Obrócić materiał, przeszyć poniżej końca zamka i po prawej stronie zamka.
- Zatrzymać się około 5 cm poniżej otwarcia zamka. Usunąć fastrygę i otworzyć zamek.
 Przeszyć pozostały odcinek szwu.



Wszywanie zamków krytych







* Stopka do wszywania zamków krytych jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się ona na wyposażeniu standardowym maszyny.

Stopka ta jest wykorzystywana do wszywania zamków krytych więc są one schowane za szwem i dlatego są niewidoczne.

Zamontować stopkę do wszywania zamków krytych do maszyny.

Ustawić igłę w centralnej pozycji oraz wybrać ścieg prosty.

Długość ściegu dostosować do rodzaju materiału. Optymalna długość powinna zawierać się od 1 do 3mm.

Umieścić rozsunięty zamek przednią stroną na prawej stronie materiału tak jak pokazano na ilustracji.

Umieścić krawędź materiału w odległości 1.5 cm (5/8 cala) od zaznaczonej linii na płytce ściegowej.

Umieścić zamek w odległości 7mm poniżej końca krawędzi garderoby.

Przyszyć zamek, aż stopka dojedzie do suwaka po prawej stronie ząbków zamka. Wyciągnąć materiał spod stopki.

Aby przymocować drugą połowę zamka, umieścić krawędź materiału w odległości 1.5 cm (5/8 cala) od zaznaczonej linii na płytce ściegowej jak pokazano na ilustracji.

Przyszyć zamek, aż stopka dojedzie do suwaka po lewej stronie ząbków zamka. Zasunąć zamek.

Podwinąć materiał w taki sposób, ze zamek jest po prawej stronie tak jak pokazano na ilustracji.

Użyć szpilek do przymocowania materiału. Zmienić stopkę na standardową.

Przeszyć tak blisko jak to tylko możliwe ściegiem prostym naprzeciw zamka.

Na zakończenie wszywania zamka należy wykonać ściegi wzmacniające.

Wąskie podwijanie





* Stopka do podwijanie materiału jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się ona na wyposażeniu standardowym maszyny.

Podwinąć krawędź materiału na 3mm, następnie na odcinku 5cm ponownie podwinąć materiał na kolejne 3mm. Wbić igłę w podwinięty materiał obracając kołem zamachowym do siebie, a następnie opuścić stopkę.



Przeszyć w ten sposób kilka próbnych ściegów, a następnie podnieść stopkę. Wsunąć podwinięty materiał w spiralny prowadnik z przodu stopki do podwijania. Przesuwać materiał tam i z powrotem, aż do uformowania pliski w kształcie rolowanego podwinięcia.



Opuścić stopkę i rozpocząć szycie powoli wprowadzając podwinięty materiał w spiralny prowadnik z przodu stopki do podwijania.

Wszywanie kordonków





* Stopka do przyszywania kordonków jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się ona na wyposażeniu standardowym maszyny.

Należy szyć taśmę kordonka, aby stworzyć piękne kłębowiska wzorów na kurtkach, kamizelkach lub aby przyszyć potrójny kordonek jako element dekoracyjny.

Do kordonka mogą być użyte następujące nici: bawełniana, włóczka, nici do haftu, sznurówki, wełna.

Pojedynczy kordonek

Zaznaczyć na materiale wzór, który ma zostać wyszyty. Wsadzić kordonek w centralny rowek stopki do kordonków. Wyciągnąć około 5cm kordonka za stopkę. Rowki pod stopką powinny utrzymywać długość kordonka w miejscu, gdzie ściegi wychodzą z niego.

Wybrać ścieg i ustawić jego szerokość tak, aby wyszywany ścieg objął kordonek. Opuścić stopkę i szyć powoli prowadząc kordonek po wzorze.





Potrójny kordonek

Przesunąć nitkę szyjącą do lewej strony stopki i włożyć trzy kordonki w rowki stopki i wyciągnąć je na odległość około 5cm za stopką.

Wybrać ścieg i ustawić jego szerokość tak, aby wyszywany ścieg objął kordonek. Opuścić stopkę i szyć powoli prowadząc kordonek po wzorze.

Ścieg satynowy







Do szycia ściegami satynowymi i dekoracyjnymi należy używać stopki do ściegu satynowego.

Wcięcie które znajduje się pod stopką pozwala na łatwe szycie na bardzo cienkich materiałach nawet ciasnymi ściegami zigzag.

Ułatwia też prawidłowe przesuwanie materiału przez ząbki transportu.

Aby wykonać wzór ściegu dekoracyjnego lub satynowego należy wyregulować długość l szerokość ściegu poprzez naciśniecie odpowiedniego guzika regulacji szerokości i długości ściegu.

Należy eksperymentować najpierw na skrawkach materiału, aż osiągnie się wymaganą długość i szerokość wzoru.

Uwaga!

Przy szyciu na bardzo cienkich materiałach sugeruje się używanie stabilizatorów (tj. Flizelin).

Quilting



* Stopka do quiltingu jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się ona na wyposażeniu standardowym maszyny.

Ścieg do szycia patchworku

Ustawić krawędź materiału wzdłuż zewnętrznej krawędzi stopki dokładnie w odległości 6mm.

Zwróć uwagę:

Można użyć tylko i wyłącznie ściegu prostego z igłą w pozycji centralnej.

Stopka posiada znaki w odległości 6mm po obu stronach za i przed igłą, aby dokładnie wyznaczyć rogi wyszywanych kratek patchworku.

Używanie prowadnika krawędziowego do szycia patchworku

Włożyć prowadnik krawędziowy w uchwyt stopki tak jak jest to pokazano na rysunku l ustawić żądaną odległość.





Wykonać pierwsza linie, a następnie kolejne, aż do uzyskania pożądanego wyglądu wyszywanego materiału.



Ścieg wyglądający jak ręczny quilting

Dzięki maszynie użytkownik może uzyskać ścieg przypominający ręczny quilting poprzez użycie przezroczystej, nici górnej i 30 lub 40 bawełnianej nici dolnej oraz zwiększenia naprężenia nici górnej. Naprężenie nici górnej powinno być dostosowane do grubości materiału na którym wyszywane są ściegi przypominające ręczny quilting.



37

23

Koce (aplikacje quiltingowe)

Do wszystkich rodzajów materiałów oraz typów szycia.



Ściegi patchworkowe

Umieścić razem dwa kawałki materiału prawą stroną do siebie i przeszyć ściegiem prostym.

Otworzyć miejsce przeszycia i rozpłaszczyć. Umieścić centralnie stopkę na linii łączenia i przeszyć wybranym ściegiem jak pokazano na ilustracji.

Fagoting = ozdobny ścieg krzyżykowy





- Oddzielić zaplisowane krawędzie dwóch materiału luką o szerokości 4mm i sfastrygować do nich papier lub hydrofolię jako stabilizator.
- Ustawić centralnie stopkę nad stabilizatorem, rozpocząć szycie po obu krawędziach materiału.
- Po zakończeniu szycia, usunąć stabilizator.

Ścieg Scallop



 Ścieg wykonywany jest na krawędzi materiału, należy wiec upewnić się, iż szycie następuje bezpośrednio na końcu krawędzi.

Dla lepszego rezultatu, należy użyć krochmalu na materiale, a następnie przeprasować żelazkiem przed rozpoczęciem szycia.

 Obciąć starannie materiał pod przeszytym ściegiem. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić ściegów.

Marszczenie









* Stopka do marszczenia jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się na wyposażeniu standardowym maszyny.

Materiał marszczony

Zdemontować uchwyt mocowania stopki i zamocować stopkę do marszczenia. Zmniejszyć naprężenie górnej nici pokrętłem do wartości 2.

Umieścić materiał który ma być marszczony po prawej stronie stopki.

Przeszyć pierwszy ścieg, pilnując aby marszczona krawędź materiału była równa z prawej strony stopki.

Ściegi automatycznie powodują marszczenie materiału - odpowiednio do cienkich i średniogrubych materiałów.

Marszczenie i łączenie materiałów w jednym cyklu

Należy przypatrzeć się bliżej szczelinie na dole stopki do marszczenia.

Przy użyciu szczeliny można jednocześnie marszczyć dolną warstwę materiału i przyszywać do niej wierzchnią warstwę materiału jak w przypadku falbanek przy biustonoszach lub sukienkach.

- 1. Zdemontować uchwyt mocowania stopki i założyć stopkę do marszczenia.
- 2. Umieścić materiał do marszczenia prawą stroną do góry pod stopką.
- 3. Umieścić górną warstwą materiału prawą stroną do dołu w szczelinę.
- 4. Przeszyć obie warstwy jak pokazano na ilustracji.

UWAGA:

Podczas testowania maszyny dla różnych ustawień, aby osiągnąć jak najlepsze rezultaty należy przyjąć zapas 10mm materiału lub taśmy.

To ułatwi wyregulowanie właściwych ustawień i pokaże jakich zmian potrzebuje szyty projekt.

Należy zawsze testować na tym samym kawałku materiału, który będzie użyty do realizacji projektu.

Należy szyć ze średnią prędkością dla lepszej kontroli nad materiałem.

Smocking = dekoracyjne marszczenie



Ustawić długość ściegu na 4mm oraz zmniejszyć naprężenie nici.

Użyć wszystkich dostępnych stopek, aby szyć proste linie oddalone od siebie o 1cm wzdłuż obszaru który ma być splisowany.



Węzełki nici związać ze sobą na krawędzi.

Pociągnąć za nitki spodnie w ten sposób, aby marszczenie na materiale rozkładało się równomiernie. Zabezpieczyć nici na drugim końcu materiału.



Zmniejszyć naprężenie jeśli będzie to konieczne i szyć ściegami dekoracyjnymi pomiędzy prostymi szwami.



Wyciągnąć nitki które marszczyły materiał.



Cerowanie, haftowanie i monogramy z wolnej ręki



* Stopka do haftowania jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się ona na wyposażeniu standardowym maszyny. (model London 7)

Ustawić dźwignię pozycji ząbków transportu do pozycji "



Zdemontować uchwyt mocowania stopki i zamocować stopkę do marszczenia w ten sposób, aby dźwignia stopki do marszczenia (a) opierała się o śrubę docisku igły (b). Następnie przykręcić stopkę do uchwytu za pomocą śruby przy pomocy śrubokręta (c). Stopka ma zostać zamontowana w ten sposób jak pokazano na rysunku obok.



Cerowanie

Należy najpierw wykonać przeszycia wokół cerowanej powierzchni w celu jej zabezpieczenia.

Zacząć szyć, lekko poruszając materiałem tam i z powrotem. Należy powtarzać ten ruch, aż do wypełnienia danego miejsca równoległymi liniami ściegowymi.

Obrócić materiał o 90° i szyć wokół pierwszego obszycia poruszając materiałem wolniej, aby pojedyncze nici nie robiły zbyt wielkich odstępów w miejscu cerowania.

Zwróć uwagę:

Cerowanie jest możliwe tylko i wyłącznie przy wyłączonych ząbkach transportu. Ruch materiału pod stopką jest kontrolowany przez osobę pracująca na maszynie. Jest to niezbędne do pełnego koordynowania szycia i ruchu materiału pod stopką.





Haftowanie

Wybrać ścieg zigzag i ustawić odpowiednią jego szerokość.

Szyć wzdłuż ram wyszywanego wzoru poruszając jednocześnie tamborkiem. Haftując na maszynie dany wzór należy szyć z jednakową prędkością.

Wzór należy wypełniać poruszając się od zewnątrz do środka haftu.

Zwracać uwagę, aby ściegi z poszczególnych elementów haftu spotykały się ze sobą.

Można uzyskać dłuższe ściegi poprzez szybsze poruszanie tamborkiem i krótsze poprzez wolniejsze ruchy tamborka. Aby zabezpieczyć wyszywany wzór należy na końcu haftowania nacisnąć przycisk Auto-Lock.



Monogramy

Wybrać ścieg zig zag i ustawić odpowiednią jego szerokość.

Wykonując na maszynie monogram należy szyć z jednakową prędkością poruszając tamborkiem wzdłuż poszczególnych liter.

Kiedy haftowanie monogramu jest gotowe należy go zabezpieczyć naciskając przycisk Auto-Lock.

* Stopka do marszczenia oraz tamborek jest wyposażeniem opcjonalnym.

Nie znajdują się one wyposażeniu standardowym maszyny.

Stopka z górnym transportem



* Stopka z górnym transportem jest wyposażeniem opcjonalnym. Nie znajduje się na wyposażeniu standardowym maszyny.

Zawsze należy najpierw spróbować szyć ścieg na danym typie materiału bez użycia tej stopki. Stopkę z górnym transportem stosuje się tylko i wyłącznie wtedy gdy jest to konieczne.

Stopka ta ma za zadanie prawidłowe prowadzenie materiału oraz uzyskanie ładnego wyglądu ściegu na materiałach gdzie stopka standardowa nie potrafi tego zrobić. Ten model maszyny oferuje doskonałą jakość ściegów na szeregu dostępnych materiałów od delikatnych szyfonów po wielowarstwowe drelichy.

Stopka z górnym transportem wyrównuje siłę przesuwu materiału od góry jak i od dołu przez co zapewnia płynne podawanie tkaniny. Dzięki niej przeszywanie tkanin odbywa się bez marszczenia i przesuwania. Doskonale sprawdza się podczas szycia takich materiałów jak: bawełna, płótna, dzianiny, stretch, trykoty, winyle, skóra. Jest przeznaczona do szycia skrajnie trudnych materiałów. Podczas szycia na takich materiałach należy zastosować średnią prędkość szycia.

Podnieść do góry dźwignię podnoszenia stopki i zwolnić zamontowaną stopkę.



Zdemontować uchwyt mocowania stopki poprzez odkręcenie śruby za pomocą śrubokręta.

Ramię (a) powinno zostać zamontowane na śrubie docisku igły i uchwycie mocowania igły (b).



Zamontować stopkę z górnym transportem do maszyny w ten sposób, aby:

- Wsunąć uchwyt stopki (c) od tyłu, na lewą stronę uchwytu mocowania stopki.
- Opuścić stopkę.
- Upewnić się, iż śruba mocująca stopkę oraz sama stopka są dobrze zabezpieczone.
- Należy pociągnąć do góry nić dolną i umieścić obie nici (górną i dolną) pod stopką.

Wyjąć dolną nić do góry i przełożyć nici dolną i górną do tyłu, pod stopką z górnym transportem.



Odbicie lustrzane ściegu - model London 8





1

Α

Uwaga:

Wszystkie ściegi, które można odbić lustrzanie, zaznaczono na obrazku z lewej strony.

Wybrać ścieg.

Wcisnąć przycisk funkcyjny, aby otworzyć programowanie funkcji.

Uwaga:

Początkowo symbole odbicia lustrzanego oraz podwójnej igły "mrugają" z tą samą prędkością.

Za pomocą koła wyboru, wybrać żądaną funkcję.

Uwaga:

Podczas przewijania kołem ,tylko zaznaczona funkcja "mrugają".

0000

0

0

0

0



B

8 2 9

0.5

#_A O

10

{ | O

Wcisnąć Set/disp aby wybrać odbicie lustrzane i zapamiętać je.

Uwaga:

Ściegi odbite lustrzanie, można również łączyć z innymi ściegami.

- A. Zwykły ścieg
- B. Ścieg odbity lustrzanie.

Szycie podwójną igłą - model London 8



~~~~\ 2.0~5.0



### **Zwróć uwagę:**

Igła podwójna musi zostać zakupiona osobno. Nie znajduje się na wyposażeniu standardowym maszyny.

Założyć igłę podwójną.



Używać tylko igły podwójnej o maksymalnym rozstawie 2mm (numer katalogowy New Bernette 502020.62.91).





Założyć pionowy trzpień szpulki w otwór w pobliżu poziomego trzpienia szpulki u góry na maszynie, tak aby zaskoczył we właściwej pozycji.

Dodatkową nić nawlec identycznie do pierwszej, z pominięciem przelotki znajdującej się nad igłą, nawlec prawą igłę.

Nawlec każdą z igieł maszyny ręcznie.

### **ZWRÓĆ UWAGĘ**:

Podczas szycia igłą podwójną należy używać nici tego samego rodzaju. Można użyć nici tego samego koloru lub dwóch różnych.



Wybrać ścieg

Wcisnąć przycisk funkcyjny, aby otworzyć programowanie funkcji.

### 🕽 Uwaga:

Ściegów 10, 50-60 oraz alfabetów, nie można wykonać podwójną igłą.





Za pomocą koła wyboru, wybrać funkcję podwójnej igły.

### **U**waga:

Początkowo symbole odbicia lustrzanego oraz podwójnej igły "mrugają" z tą samą prędkością.

Podczas przewijania kołem, tylko zaznaczona funkcja "mruga".

Wcisnąć Set/disp aby wybrać podwójną igłę i zapamiętać funkcję.

Maszyna automatycznie zmniejszy szerokość ściegu.



Podczas szycia, dwie linie ściegu są wykonywane równolegle do siebie.

### Uwaga:

- Podczas prac podwójną igłą, zawsze szyć ostrożnie i z niewielką prędkością, aby zapewnić wysoką jakość ściegu.
- Po włączeniu funkcji podwójnej igły, pozostanie ona aktywna, nawet po zmianie ściegu. Aby wyłączyć funkcję, należy odznaczyć ją w m menu programowania funkcji.

## Pamięć - model London 8

Kilka ściegów, można połączyć w jeden ciąg znaków, za pomocą wewnętrznej pamięci maszyny. Kombinacja ściegów pozostaje w pamięci maszyny, nawet po jej wyłączeniu.

### Prosimy zwrócić uwagę:

- Maszyna posiada możliwość połączenia 30 znaków w pamięci.
- Kombinacja ściegów może zostać wybrana z grupy ściegów lub grupy alfabetu, a następnie wyszywana jako sekwencja ściegów.
- Ściegów 10 oraz od 50 do 60 nie można zapisać w pamięci.
- Podczas wyszywania ciągu połączonych ściegów, nie można używać przycisku szycia wstecz.







# Przegląd trybu przeglądania/edycja pamięci



# Dodanie sekwencji ściegów w trybie wprowadzania do pamięci.

<u>Warunek:</u> Pusta pamięć (więcej na stronie 77 jak kasować zawartość pamięci)

Nacisnąć przycisk pamięci, aby wejść do trybu wprowadzania do pamięci.

Numer ściegu zaczyna migać. Po wcioenięciu przycisku pamięci, numer ściegu zaczyna "mrugać". Tryb pamięci jest aktywny, gdy symbol "<u>mem</u>" pojawia się pod numerem ściegu.

Użyć koło wyboru ściegu, aby wybrać ścieg.

Np ścieg numer 25

### Prosimy zwrócić uwagę:

Przed naciśnięciem przycisku set/disp:

- Parametry wybranego ściegu, takie jak: długość i szerokość, odbicie lustrzane lub podwójna igła mogą zostać wyregulowane za pomocą odpowiednich przycisków.
- Próbny ścieg można wykonać wciskając przycisk start/stop lub naciskając na rozrusznik nożny.

Maszyna automatycznie zatrzyma się na końcu ściegu.

Nacisnąć przycisk set/disp, aby zapisać. Po naciśnięciu przycisku, pozycja pamięci będzie widoczna przez 2 sekundy (01 = oznacza pierwszą komórkę pamięci)



mem

Pierwsze pole pamieci

10

} ○ <sup>unc</sup> ○



Następnie zacznie mrugać numer ostatnio wpisanego ściegu. Pamięć jest gotowa do wpisania następnego ściegu do pamięci.

Powtórzyć ponownie wyżej wymienione kroki, aby dodać większą ilość ściegów do pamięci.

### Zwróć uwagę:

- Wzory ściegów i alphabet mogą być łączone w kombinację.
- Dwukrotne nacisnąć przycisk wyboru grupy wzorów, aby otworzyć sekcję alfabetu a następnie powtórzyć powyższe kroki.

Nacisnąć przycisk start/stop lub rozrusznik nożny, aby wyszyć zapisane ściegi.

### Zwróć uwagę:

Kiedy pamięć jest pełna z 30 ściegami, maszyna będzie to sygnalizować 3 krótkimi sygnałami dźwiękowymi.





#### Przełączanie pomiędzy trybem wprowadzania do pamięci i trybem przeglądania/edycja pamięci

Po tym jak tryb wprowadzania do pamięci jest aktywowany i przynajmniej jeden ścieg został wprowadzony do pamięci, dwukrotnie nacisnąć przycisk set/disp, sprawia że maszyna przechodzi do trybu przeglądania/edycja pamięci.

Kiedy tryb przeglądania/edycja pamięci jest aktywny, dwukrotne naciśnięcie przycisku set/disp, sprawia że maszyna przechodzi do trybu wpisywania do pamięci.



#### Funkcje edycji pamięci -Dodawanie sekwencji ściegów

Nacisnąć przycisk pamięć, aby wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg, który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

Dwukrotne naciśnięcie przycisku set/disp sprawi, że maszyna wyświetli tryb wpisywania do pamięci, po ostatnio wpisanym ściegu.

Postępować zgodnie z informacjami zawartymi na stronach 67/68, aby dodać większą ilość nowych ściegów.

#### Przykład:

Ściegi w pamięci przed dodaniem ściegu:

| numer ściegu      | 25 | 26 | 15 |
|-------------------|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 |

Ściegi w pamięci po dodarniu ściegu nr 01:

| numer ściegu      | 25 | 26 | 15 | 01 |
|-------------------|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 |



# Przełączanie pomiędzy trybem pamięci a trybem normalnym

Kiedy tryb pamięci jest aktywny, nacisnąć przycisk pamięci, aby opuścić tryb pamięci I powrócić do trybu normalnego.

### Szycie zapisanych wzorów

Nacisnąć przycisk pamięci, aby wejść do trybu pamięci, ekran wyświetlacza pokaże ścieg zapisany w 1 komórce pamięci.

Nacisnąć przycisk start/stop lub rozrusznik nożny, aby wyszyć zapisane ściegi.

Na wyświetlaczu pojawią się infomracje na temat wyszywanego w danym momencie ściegu.

### Przegląd zapisanych ściegów w pamięci

Warunek: w pamięci są zapisane ściegi

Nacisnąć przycisk pamięci, aby wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg, który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

#### ściegiem

Użyć koła wyboru, aby nawigować między ściegami lub przeglądać ustawione parametry.

aby nawigować pozycją pamięci Nacisnąć przycisk set/disp, aby zmienić pozycję wyoewietlania pamięci.

### Zwróć uwagę:

Gdy tryb przeglądania/edycja pamięci jest wyświetlany, może być przełączany pomiędzy wyświetlaniem pozycji ściegu a jego wyglądem, za pomocą przycisku set/disp.

Uzyć koła wyboru, aby wybrać inną pozycję komórki pamięci.

### Zwróć uwagę:

Nacisnąć przycisk start/stop lub rozrusznik nożny, aby rozpocząć ciągłe szycie od aktualnej pozycji w pamięci.







Ο






# Funkcje edycji pamięci - Zmiana zapisany ch ściegów w pamięci lub ich parametrów

Warunek: ściegi zapisane w pamięci

Nacisnąć przycisk pamięci i wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg, który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

Użyć koła wyboru, aby wybrać ścieg który ma zostać zastąpiony lub którego parametry mają zostać zmienione.

Aby zmienić ścieg, nacisnąć przycisk grupy ściegi, numer ściegu zacznie mrugać.

Aby zmienić parametry ściegu, nacisnąć długość ściegu, szerokość ściegu lub

Użyć koła wyboru, aby ustawić nową wartość. (Np. ścieg 47)

#### Zwróć uwagę:

Przed naciśnięciem przycisku set/disp:

- Parametry wybranego ściegu,długość l szerokość, można regulować.
- Można wykonać próbne szycie, wciskają przycisk Start/Stop lub naciskając na Rozrusznik nożny. Maszyna automatycznie zatrzyma się po zakończeniu ściegu.

Nacisnąć przycisk set/disp, aby zapisać l powrócić do trybu przeglądania/edycja pamięci.

#### Przykład:

Ściegi w pamięci przed zamianą ściegu:

| numer ściegu      | 25 | 26 | 15 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |

Ściegi w pamięci po zamianie ściegu nr 26:

| numer ściegu      | 25 | 47 | 15 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |



#A O

10

0

0

#### Funkcje edycji pamięci -Dodanie dodatkowego ściegu

Warunek: ściegi zapisane w pamięci

Nacisnąć przycisk pamięci i wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

Kołem wyboru ściegu, wybrać ścieg, przed którym ma być dodany inny ścieg.

Wcisnąć przycisk funkcyjny, aby wybrać odpowiednią funkcję.

### Prosimy zwrócić uwagę:

Początkowo wszystkie symbole funkcji migają z tą samą prędkością. Kiedy rozpocznie się przewijanie tylko wybrana funkcja miga.

Użyć koła wyboru, aby przewinać do funkcji dodawania do pamięci.







Wcisnąć przycisk Set/disp, aby dodać pustą pozycję pamięci.

Za pomocą koła wyboru, wybrać żądany ścieg (Np. ścieg 35).

Nacisnąć przycisk set/disp, aby zapisać i powrócić do trybu przeglądania/edycja pamięci.

## Zwróć uwagę:

Parametry wybranego oeciegu, takie jak długość i szerokość, odbicie lustrzane oraz szycie igłą podwójną mogą zostać ustawione po naciśnięciu odpowiedniego przycisku.

#### Przykład:

func O

Ściegi w pamięci przed dodaniem kolejnego:

| numer ściegu      | 25 | 26 | 27 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |

Wybrany ścieg nr 27 który jest zapisany w 3 komórce pamięci.

Ściegi w pamięci po dodaniu kolejnego:

Nowy ścieg nr 35 jest teraz na pozycji 3, a ścieg nr 27 jest na pozycji w 4 komórce pamięci.

| numer ściegu      | 25 | 26 | 35 | 27 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |

#### тет Pierwsze pole pamięci 25 |3 #<sub>A</sub> Ο İ Ο ł C 2 pozycja pamięci 0 0 0 $\#_A$ Ο 0 0.5 İ Ο $\supset$

#### Funkcje edycji pamięci -Kasowanie zapisanego ściegu

Nacisnąć przycisk pamięci i wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg, który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

Za pomocą koła wyboru, wybrać ścieg, który ma być usunięty.

Wcisnąć przycisk funkcyjny, aby wybrać odpowiednią funkcję.

### Prosimy zwrócić uwagę:

Początkowo wszystkie symbole migają z jednakową prędkością. Kiedy rozpocznie się przewijanie, tylko wybrana funkcja miga.

Uzyć koła wyboru, aby przewijać w funkcjach kasowania pamięci.





0

0 0

0



Nacisnąć przycisk set/disp, aby skasowaćścieg i powrócić do trybu przeglądania/edycja pamięci.

#### Przykład:

Ściegi w pamięci przed skasowaniem ściegu:

| numer ściegu      | 25 | 26 | 35 | 27 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |

Zmieniony ścieg nr 26 który jest w 2 komórce pamięci.

Ściegi w pamięci po skasowaniu ściegu nr 26:

| numer ściegu      | 25 | 35 | 27 | 01 | 30 | 48 |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| pozycja w pamięci | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |

Ścieg nr 35 jest teraz w 2 komórce pamięci.



#### Funkcje edycji pamięci -Kasowanie całej zawartości pamięci

Nacisnąć przycisk pamięci i wejść do trybu przeglądania/edycja pamięci, na ekranie pokazany jest ścieg, który został zapisany w pierwszej komórce pamięci.

Nacisnąć przycisk funkcyjny, aby otworzyć program funkcji.

Użyć koła wyboru, aby przewinąć do funkcji kasowania całej zawartosci pamięci (dalete ALL) i nacisnąć przycisk set/disp.

Na wyświetlaczu pojawia się tylko napis "mem" i miga funkcja kasowania całej zawartośći pamięci (Del ALL) w celu potwierdzenia.

Nacisnąć przycisk set/disp ponownie I przytrzymać przez 2 sekundy, aż maszyna wyda sygnał dźwiękowy. Pamięć jest skasowana i maszyna wyświetla tryb wprowadzania do pamięci.

### Zwróć uwagę:

Jeśli zostanie naciśnięty inny przycisk, lub przycisk set/disp będzie wciśnięty za krótko, maszyna powróci to trybu przeglądania/edycja pamięci i zapisane ściegi w pamięci nie ulegną zmianie.

# Funkcje ostrzeżeń



#### Informacja na ekranie

#### Maszyna jest zablokowana

Komunikat ten może oznaczać, że nić zaplątała się wokół mechanizmu lub zaklinowała lub materiał jest za gruby i koło zamachowe nie może się obrócić.

Zasilanie silnika zostanie odcięte I oświetlenie LED z sekcji parametrów (prawa strona maszyny) zostanie wyłączone. Jednocześnie 5 świateł LED na panelu maszyny będzie "mrugać" przez 2 sekundy.

Prosimy skorzystać z "Rozwiązywania problemów" na stronach 80/81.

#### Komunikaty dźwiękowe

- Podczas prawidłowej eksploatacji: 1 sygnał
- Podczas nieprawidłowej eksploatacji: 3, krótkie sygnały
- Gdy maszyna została zablokowana: 3, krótkie sygnały
- Gdy pamięć jest pełna: 3, krótkie sygnały







# Przesunąć w lewo mechanizm szpulowania nici dolnej

Jeżeli zostanie wciśnięty jakikolwiek przycisk, gdy szpulka jest pełna lub mechanizm szpulowania jest z prawej strony, maszyna wyda 3, krótkie sygnały dźwiękowe, jako ostrzeżenie. Przesunąć mechanizm szpulowania w lewą stronę.

### Uwaga:

Gdy szpulownik nici dolnej jest przesunięty w prawą stronę, pojawi się komunikat "⊑ 戶".



# Czyszczenie

## UWAGA:

Wyłączyć maszynę wyłącznikiem. Odłączyć ją od zasilania przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji. Pozostawienie maszyny podłączonej do sieci może grozić porażeniem prądem.

Zdjąć płytkę ściegową. Podnieść igłę do jej najwyższej pozycji. Zdjąć stopkę oraz uchwyt mocowania stopki.

Zdemontować przeźroczystą pokrywę kosza chwytacza, odkręcić dwie śruby mocujące płytkę ściegową.



Wyciągnąć koszyk chwytacza.



Wyczyścić bieżnię chwytacza.



Wyczyścić ząbki transportu i koszyk chwytacza przy pomocy pędzelka, następnie przetrzeć je czystą suchą szmatką.



Umieścić koszyk chwytacza w taki sposób, aby krawędź koszyka była umieszczona tak, jak to pokazano na rysunku. Koszyk ma być wsunięty tak, żeby występ (a) zrównał się ze sprężynką (b). Założyć płytkę ściegową i przykręcić ją za pomocą dwóch śrub. Włożyć do koszyka szpulkę.

Założyć przeźroczystą pokrywkę kosza chwytacza, a następnie zamontować uchwyt mocowani stopki oraz samą stopkę.

## UWAGA!

Chwytacz powinien być regularnie czyszczony z zabrudzeń w postaci resztek materiałów i nici.

# Budowa chwytacza (zbudowanego w technologii drop-in) NIE WYMAGA oliwienia.

Maszyna powinna być regularnie przeglądana. W razie wątpliwości co do konserwacjo należy się skontaktować z lokalnym przedstawicielem firmy BERNINA.

# Wymiana oświetlanie LED

Urządzenie to jest wyposażone w podwójne oświetlenie typu LED, które zapewnia użytkownikowi długą żywotność. W razie konieczności wymiany oświetlenia należy się skontaktować z lokalnym dealerem firmy BERNINA lub skontaktować z autoryzowanym serwisem.

## Przewodnik usuwania problemów

Jeśli maszyna pracując prawidłowo zatrzyma się należy sprawdzić następujące problemy przed wezwaniem serwisu. Jeśli problem będzie występować nadal proszę skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym BERNINA.

| Problem                 | Prawdopodobna przyczyna                                                                                            | Sposób postępowania                                                                                                      | Informacje |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                         | 1. Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona.                                                                         | 1. Nawlec maszynę ponownie.                                                                                              | 14         |
|                         | 2. Naprężenie nici jest zbyt duże.                                                                                 | 2. Zredukować naprężenie nici.                                                                                           | 18         |
| Nić górna               | <ol> <li>Nić jest zbyt gruba w porównaniu z<br/>oczkiem igły.</li> </ol>                                           | 3. Założyć większy rozmiar igły.                                                                                         | 21         |
| zrywa się               | <ol> <li>Igła jest założona w nieprawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                                 | <ol> <li>Wyjąć igłę, następnie założyć ją<br/>ponownie ( płaską stroną skierowaną<br/>do tyłu).</li> </ol>               | 17         |
|                         | 5. Nić zaplątała się wokół szpulownika.                                                                            | <ol> <li>Usunąć zbędną nić z elementów<br/>maszyny.</li> </ol>                                                           | 14         |
|                         | 6. Igła jest uszkodzona.                                                                                           | 6. Wymienić igłę na nową.                                                                                                | 17         |
| Nić dolna               | <ol> <li>Kosz chwytacza jest założony w<br/>nieprawidłowy sposób.</li> </ol>                                       | <ol> <li>Wyciągnąć i ponownie założyć kosz<br/>chwytacza, założyć nitkę. Nitka<br/>powinna się ciągnąć lekko.</li> </ol> | 13         |
| zrywa się               | 2. Chwytacz jest źle nawleczony.                                                                                   | 2. Sprawdzić kosz chwytacza i szpulkę.                                                                                   | 13         |
|                         | 3. Naprężenie dolnej nitki jest zbyt duże.                                                                         | 3. Wyregulować naprężenie dolnej nici.                                                                                   | 18         |
|                         | <ol> <li>Igła jest założona w nieprawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                                 | <ol> <li>Wyjąć igłę, następnie założyć ją<br/>ponownie (płaską stroną skierowaną<br/>Do tyłu).</li> </ol>                | 17         |
|                         | 2. Igła jest uszkodzona.                                                                                           | 2. Wymienić igłę na nową.                                                                                                | 17         |
| Przeskakujące<br>ściegi | 3. Została założona igła o złym rozmiarze.                                                                         | <ol> <li>Założyć odpowiednią igłę do szytego<br/>materiału.</li> </ol>                                                   | 21         |
|                         | <ol> <li>Stopka jest założona w nieprawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                               | <ol> <li>Sprawdzić i założyć w prawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                                         | 32-33      |
|                         | <ol> <li>Maszyna jest nawleczona w<br/>nieprawidłowy sposób</li> </ol>                                             | 5. Nawlec maszynę ponownie.                                                                                              | 14         |
|                         | <ol> <li>Rozrusznik jest podłączony w<br/>nieprawidłowy sposób.</li> </ol>                                         | <ol> <li>Podłączyć rozrusznik w prawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                                        | 18         |
|                         | 1. lgła jest uszkodzona.                                                                                           | 1. Należy zamontować nową igłę.                                                                                          | 17         |
|                         | <ol> <li>Igła jest założona w nieprawidłowy<br/>sposób.</li> </ol>                                                 | <ol> <li>Wyjąć igłę, następnie założyć ją<br/>ponownie (płaską stroną skierowaną<br/>do tyłu).</li> </ol>                | 17         |
|                         | <ol> <li>Kombinacja igły, nici i materiału jest<br/>niewłaściwa.</li> </ol>                                        | <ol> <li>Wymienić igłę odpowiednią do<br/>używanych nici oraz szytego materiału.</li> </ol>                              | 21         |
| lgła łamie się          | <ol> <li>Wybrana stopka jest nieodpowiednia<br/>do wybranego rodzaju ściegu.</li> </ol>                            | <ol> <li>Wybrać odpowiednią stopkę do<br/>wybranego ściegu.</li> </ol>                                                   | 32-33      |
|                         | 5. Śrubka docisku igły jest poluzowana.                                                                            | <ol> <li>Użyć śrubokręta, aby mocniej<br/>dokręcić śrubę docisku igły.</li> </ol>                                        | 17         |
|                         | <ol> <li>Stopka która jest używana nie jest<br/>przeznaczona do wybranego przez<br/>użytkownika ściegu.</li> </ol> | <ol> <li>Założyć odpowiednią stopkę która jest<br/>przeznaczona do wybranego ściegu.</li> </ol>                          | 32-33      |
|                         | 7. Naprężenie nici górnej jest zbyt                                                                                | 7. Zmniejszyć naprężenie nici górnej.                                                                                    | 18         |
|                         | 1. Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona.                                                                         | 1. Sprawdzić nawleczenie maszyny.                                                                                        | 14         |
| Szyte ściegi            | 2. Szpulka nie jest prawidłowo nawleczona.                                                                         | <ol> <li>Nawinąć nić na szpulkę tak jak<br/>pokazano na ilustracji.</li> </ol>                                           | 11         |
| są zbyt luzne           | 3. Zła kombinacja igły/materiału/nici.                                                                             | <ol> <li>Rozmiar igły musi być odpowiedni do<br/>materiału i nici.</li> </ol>                                            | 21         |
|                         | 4. Naprężenie nici jest zbyt słabe.                                                                                | 4. Ustawić odpowiednie naprężenie nici.                                                                                  | 18         |

| Problem                  | Prawdopodobna przyczyna                                                                                            | Sposób postępowania                                                                             | Informacje |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                          | 1. Igła jest za gruba dla materiału.                                                                               | 1. Dobrać odpowiednią igłę.                                                                     | 21         |
| Szew jest                | 2. Gęstość ściegu jest źle dobrana.                                                                                | 2. Zmienić ustawienia gęstości ściegu.                                                          |            |
| zrywany                  | 3. Naprężenie nici jest zbyt mocne.                                                                                | 3. Zmniejszyć naprężenie nici.                                                                  | 18         |
|                          | 1. Naprężenie nici górnej jest zbyt duże.                                                                          | 1. Zmniejszyć naprężenie nici.                                                                  | 18         |
|                          | <ol> <li>Nić górna jest nieprawidłowo<br/>nawleczona.</li> </ol>                                                   | 2. Nawlec ponownie maszynę.                                                                     | 14         |
| Szew jest<br>marszczony  | <ol> <li>Igła jest zbyt ciężka dla materiału na<br/>którym się aktualnie pracuje.</li> </ol>                       | 3. Zmienić igłę.                                                                                | 21         |
|                          | 4. Gęstość ściegu jest źle dobrana.                                                                                | 4. Zmienić ustawienia gęstości.                                                                 |            |
|                          | <ol> <li>Stopka która jest używana nie jest<br/>przeznaczona do wybranego przez<br/>użytkownika ściegu.</li> </ol> | <ol> <li>Założyć odpowiednią stopkę która jest<br/>przeznaczona do wybranego ściegu.</li> </ol> | 18         |
| Ściegi są<br>rwane       | <ol> <li>Stopka która jest używana nie jest<br/>przeznaczona do wybranego przez<br/>użytkownika ściegu.</li> </ol> | <ol> <li>Założyć odpowiednią stopkę która jest<br/>przeznaczona do wybranego ściegu.</li> </ol> | 32-33      |
|                          | 2. Naprężenie nici górnej jest zbyt duże.                                                                          | 2. Zmniejszyć naprężenie nici.                                                                  | 18         |
| Maszyna                  | 1. Nić zaplątała się w chwytacz.                                                                                   | Jeszcze raz nawlec dolną nitkę i<br>ponownie włóż czółenko chwytacza,                           | 79         |
| sıę tłucze               | 2. lgła uderza o ząbki transportu.                                                                                 | pokręć kołem zamachowym.                                                                        | 15         |
|                          | <ol> <li>Olej odkłada się na chwytaczu i<br/>igielnicy.</li> </ol>                                                 | <ol> <li>Wyczyścić chwytacz i ząbki transportu<br/>tak jak pokazano to na rysunku.</li> </ol>   | 79         |
| Maazuna                  | 2. Słabej jakości oliwa została użyta.                                                                             | <ol> <li>Używać tylko dobrej jakości oliwki do<br/>maszyn.</li> </ol>                           | 17         |
| hałasuje                 | 3. lgła jest uszkodzona.                                                                                           | 3. Wymienić igłę.                                                                               |            |
| podczas pracy            | <ol> <li>Silnik przy pracy na ciężkich<br/>materiałach może pracować głośniej.</li> </ol>                          | Jeszcze raz nawlec dolną nitkę i<br>ponownie włóż czółenko chwytacza,                           | 79         |
|                          | 5. Nitka zaplątała się w chwytaczu.                                                                                | pokręć kołem zamachowym.                                                                        |            |
| Nierówne                 | 1. Niskiej jakości nici.                                                                                           | 1. Wybrać nici lepszej jakości.                                                                 | 21         |
| ściegi,<br>nierówne      | 2. Błędne nawleczenie nici dolnej.                                                                                 | <ol> <li>Wyjąć szpulkę z nicią dolną,<br/>sprawdzić nić i założyć szpulkę</li> </ol>            | 13         |
| prowadzenie<br>materiału | 3. Materiał został ściągnięty.                                                                                     | <ol> <li>Nie ciągnąć za materiał podczas<br/>szycia. Pozwolić maszynie prowadzić</li> </ol>     |            |
| Maszyna nie              | 1. Maszyna nie jest włączona.                                                                                      | 1. Włączyć maszynę.                                                                             | 8          |
| pracować                 | 2. Maszyna nie jest podłączona.                                                                                    | 2. Podłączyć maszynę do zasilania.                                                              | 8          |

# Karta Trybu Normalnego



## Karta Trybu Pamięci

mem





PL - 07/2013 502020.83.77 / 021H1D2701 © BERNINA International AG Steckborn CH, www.bernina.com



For more information visit **www.mybernette.com**